

# 斥資4千多萬 張文帝洋樓修復工程動土



記者詹宗翰／綜合報導  
歷史建築張文帝洋樓於民國105年捐贈給縣府後，金門縣文化局和文化部文資局簽約，由文化資產局投入新臺幣±50萬元的預算進行修復，未來將成為文化資產局金門工作站，以推動保存金門珍貴文化資產。

文化局於30日上午舉辦「張文帝洋樓修復動土典禮儀式」。由於受2019新冠肺炎的影響，原本文資局長施國隆要親自出席，因擔心疫情影響，最後決定僅依照金門傳統，由馬來西亞僑胞張文帝寄來新臺幣±50萬元的預算進行修復，未來將成為文化資產局金門工作站，以推動保存金門珍貴文化資產。

文化局長許正芳表示，由於受疫

情影響，雖動土儀式縮小規模，但未來的施工進度及品質均不受影響。

他表示楊县长衷心感謝文資局積極挹注本縣修復活化資源，文

化局也將全力投入後續修復工作，

並期許透過文資局資源

（31）日下午將展開全

面消毒並暫停對外開放。

地址：82155  
服務電話：(082)332374  
三三二一六〇  
三三二九五

傳真電話：三三二一九九五  
第一九八七四號

KINMEN DAILY NEWS  
發行人：傅仰土  
行社長：今日二大張售新台幣六元  
印刷者：本報印刷廠



# 金門日報



▼沙美張文帝洋樓修復後，文化部文資局將在此處成立工作站，作為本地文資修復人才的培育場所。（詹宗翰提供）

責任編輯／趙樹水

全面消毒殯葬所納骨堂今下午暫停開放

記者翁維智／縣府報導  
目前金門地區僅見將廁池置於房間內，相當特殊。廁

款回鄉興建，並親自監工。民國26年至34年日軍進駐設置指揮所；民國34年至41年宗親張西湖全家自中國大陸返金門居住；民國41年至47年國軍駐紮，期間會設立鼠疫防治

處；民國47年至58年憲兵駐紮，富春承接修復案，相信工程完成後將作為圓滿完成。未來復原後將作才培訓場地，以協助金門在地文化資產修復人才培育，進而帶動居民對文化資產的重視及提升縣民的文化素養，並期許透過文資局資源（人力、物力、理念）之投入，間而活絡金沙

記者翁維智／縣府報導  
新冠肺炎疫情持續升溫，縣殯葬管理所納骨堂今在廣場前方入口安排人員量額溫及檢查是否配戴口罩，未配戴口罩或有發燒症狀者一律不得進入廣場，前來祭祀的民衆務必佩戴口罩。該所納骨塔也將實施門禁管制，於納骨塔外廣場設置祭拜桌，供鄉親祭祀祖先，全面禁止人員入塔祭祀，惟原申請骨灰入塔及未完成新喪程序者除外。殯葬所表示，仙洲福園將定期開放，辦理慎終追遠，以紓緩清明期間大量湧入的祭祀人潮。另該所官方網站「金門縣仙洲福園」也已建置電子追思網，歡迎鄉親多加利用，藉以降低群聚感染的風險。

## 訂閱本報 刊登廣告 請多就近 利用各地 區代辦處

本報廣告組  
電子郵件信箱：[tsay1119@ms35.hinet.net](mailto:tsay1119@ms35.hinet.net)

電話：332374  
傳真：330884

**金城地區**  
電話：328728  
金城鎮民族路90號

**金湖地區**  
電話：331525  
金湖鎮山外里山外2-7號

**金沙地區**  
電話：0933699781  
金沙鎮官澳36號 李姪

**金寧地區**  
0910334484  
金湖鎮武德新莊118號

**烈嶼地區**  
TEL:363290 FAX:375649  
手機：0963728817  
烈嶼鄉后頭34之1號

**夏興地區**  
電話：331818  
0905372050  
金湖鎮夏興84號

## 掃墓祭祖重心意 慎終追遠要防疫

**提前掃墓 · 分流防護**

請鄉親提前於3月14日至4月12日期間前往掃墓，並請多利用平日前往，以分流掃墓人潮。

**祭禮從簡 · 心意不減**

因應新冠肺炎疫情尚未穩定，請鄉親祭拜從簡，並推派代表祭拜，減少掃墓人潮與時間，避免群聚感染。

**網路祭拜 · 無遠弗屆**

殯葬管理所提供網路追思服務，讓鄉親可在家祭拜先人。

**自身防疫 · 安全無虞**

鄉親前往掃墓或進入納骨塔追思，應戴口罩量額溫並用酒精消毒，保護自己也保護他人，大家都平安。

金門縣政府 關心您 廣告

禁止酒駕 酒後不開車 安全有保障







# 金寧鄉防疫宣傳接力活動 四鄉鎮響應

記者許加泰／綜合報導  
清明節將至，縣議員許玉昭和青溪婦女協會金寧鄉分會姐妹們共聚一堂，一起做清明應景金門傳統膨仔粿，出爐的粿香四溢。

許玉昭和一群婆婆媽媽一起來做發粿，大夥嫋熟的技藝，讓每顆發粿都「發」且裂得漂亮，完成Q軟美味的地傳統米食「膨仔粿」。許玉昭表示，善於製作傳統米糕點的婆婆媽媽，年輕一輩製作發粿，使這項傳統技藝得以傳承。許玉昭說，許玉昭說，發粿（閩南語）又叫發糕，諺音發財，慎終追遠，要炊膨仔粿，祭拜祖先，源尊循祖先的教誨及發揚傳統民俗，傳承文化。

許玉昭說，發粿（閩南語）又可用於祭祀或饋贈親人。粿上裂痕越深，象徵笑口常開，時候常看長輩在磨米做粿，許玉昭說，許玉昭說，發粿（閩南語）又可用於祭祀或饋贈親人。粿上裂痕越深，象徵笑口常開，

## 學做清明應景傳統發粿

### 金寧青溪婦女分會

金寧鄉公所於臉書上發起防範新型冠狀病毒（COVID-19）「防疫宣傳接力活動」，打噴嚏和咳嗽時用衣袖與手肘遮掩口鼻，防範病毒隨飛沫傳染，日夜守護健康的「靠得住」起手式，獲得大、小金門四鄉鎮在臉書上共同響應，短短3天瘋傳，觸擊率逾6000人次，讓防疫宣傳的效果加倍。

金寧鄉長楊忠俊表示，新型冠狀病毒疫情持續在全球肆虐，金門目前雖無案例，但鄉公所仍全力配合中央政府及地方金門縣政府執行防疫工作。鑑於防疫期間大眾情緒都處於緊繃狀態，鄉公所團隊思考運用較詼諧的動漫梗及話題，來提供給民眾正確的防疫觀念。



金寧鄉公所在臉書專頁發起防疫宣傳接力活動，獲各鄉鎮共同響應。

(許加泰攝、各鄉鎮公所提供)

**本所因應新冠肺炎防疫工作，即日起實施以下措施，並視疫情狀況調整，如有調整將另行公告。**

- 凡進入公所洽公者，請配合全程配戴口罩，並於一樓入口處配合服務台工作人員測量額溫、噴酒精消毒雙手，減少病毒散播機會。
- 疫情尚未減緩前，公所兩側側門暫停使用，民眾洽公統一由大門進出。
- 防疫期間，敬請各位鄉親多加配合。造成不便，敬請見諒。



烈嶼鄉公所關心您



縣議員許玉昭和青溪婦女姐妹一起做傳統膨仔粿，出爐的粿香四溢。（許加泰攝）

**日立變頻冷氣** 日立冷氣大贈送

活動時間：2月1日至4月30日止，凡購買日立變頻式、分離式冷氣乙台或舊式冷氣乙台，即可獲得世界名錦好禮六選一，單買單享早享受！

象印 電水壺 飛利浦 美食家 黑晶燈 哈根哈根 電風扇

象印 厚盤電子鍋 飛利浦 全水洗電動刮刀 伊萊克斯 小旋風 吸塵器

國光電銀行-台灣日立冷氣金門連鎖網/服務站 金門縣金城鎮民權路40號、電話082-325600

**喬安牧場** JOAN RANCH

**火鍋**  
**炙燒牛肉**  
**全牛宴**

**鮮冲** 牛肉麵

伯玉旗艦店 限定

電話：082-326594  
地址：金門縣金寧鄉伯玉路二段297號

**請勿網路販售菸酒**  
**請勿寄運免稅菸酒**  
**酒促銷廣告應加健康警語**  
**以免受罰**

金門縣政府關心您 菸酒檢舉專線：082-322976



廣告

**什麼是血草？**  
內充精血外皮鮮紅的幼草就是優質血草，請親臨光前鹿場一看便知，並品嚐優質產品，體驗其功效和好處。  
光前鹿場擁有雙認證的口碑，也是地區唯一的國產鹿草標章示範戶。  
產品皆經SGS檢驗，讓您吃得安心。  
凡購買鹿草粉與膠囊2件以上享八折優待。  
現正是長草期間，預約可享優惠及挑選鹿王大草的先機。  
光前鹿場(光前廟後方) 電話：0935-030039、082-311713  
金門分銷處：囍莊免稅商店、大賀藥局、仁愛藥房、康總藥局、大金藥局

高級雄鹿肉每斤300元  
天然鹿糞堆肥每袋80元

高級鹿肉

**信源工程行**  
人力派遣  
清潔工、急徵粗工  
打石、搬家  
一通電話到府服務

蔡先生：0919-138-343  
洽張先生：0982-279-750

**房屋修繕/舊屋翻新/室內裝修**  
室內3D繪圖規劃設計  
改建增建拉皮設計工程  
系統櫃/系統廚具  
油漆/防水/壁癌/打除清潔/土方工程  
木作裝潢/輕隔間/鐵皮屋/水電工程

金門縣金湖鎮廬林里廬林87號  
TEL:0912719917

**金城**  
**3Q脆皮雞排**  
**來店購優惠**  
**脆皮雞排 50元**  
0938377531  
迪會超市旁巷子

**邱建中** 0985-889-878  
**f**  
**居家水電維修**  
熱水器、加壓機、衛浴燈具、新裝、不銹鋼、明湯水檢測、查修。

**金城長天鑫城**  
**全新海景電梯**  
**2~3房**  
**即將完工**

入住專線：  
0935-767-508  
(082)311-727

**冠峯建設有限公司**

/土地合建/房屋興建/建地收購/  
/建設開發/建築規劃/買賣投資/  
/房屋租售/大樓開發/管理顧問/

金門縣金城鎮光前路55號  
(082)323-6466-328-260

**先鋒電器行**  
專修冷凍、冷藏、空調設備、冰箱、液晶電視、洗衣機、瓦斯/電熱水器、晶工開飲機

**SANLUX 台灣三洋** **JINKON 鑫威**  
TEL: 333645 手機: 0921-011-433  
地址: 金湖鎮武德新莊自強路1號

**瑞達高照**  
[珠浦北路、金門高中、中正國小]  
43坪 | 3房2廳 | 112樓

服務專線：0920-501-390

**金合成建設年度鉅獻**  
**市港路經典華廈**  
**絕美落成、即刻入住**

車站 市場 太湖路  
全聯 市港路 市港大樓  
賞屋專線 0932-214276

**富郁國際人力仲介有限公司** 2662  
陳小姐  
0911-883-430  
地點：金門縣金城鎮中興路205巷3-2號  
電話：082-311692、082-311517  
專業引進 看護工、幫傭、養護工、廠工、營造工





## 如何寫史

◎倪振金

其文。」史蹟已失，史料已亡，傳說已玄，要如何盡史官之責；代古人言？以盡史家之良知！以下方法或能啓示一二。

執行之方法有三：首在「重啟檔案」，此部分當然包括舊聞、舊籍等，乃至一些詔令、記功冊等，並且用作寫史的資料。

其次是「推演見聞」，效太史公「吾聞之周生曰，『舜目蓋重瞳子』，又聞項羽亦重瞳子」「吾聞馮王孫曰：『趙王遷，其母倡也……』」「公孫季功，董生與夏無且游，具知其事，為余道之如是」等寫史技巧，以竟其功。

最後是「證之遊歷」，再效太史公「余嘗西至崆峒，北至涿鹿，東漸于海，南浮江淮」；「余登廬山」；「吾過大梁之墟」等務實精神，今人所謂之田野調查等方法，重踏所涉之故地，以專業之素養，重勘故

地，希冀在有心之實地訪勘中，能增損諸項資料、舊檔、傳傳，提出新發現、新史觀。

另，《史記》不虛美不隱惡，善寫奇節及壯采偉行，也善於諷刺和暴露現實，有所寄託，善寫悲壯，筆鋒時帶感情，魯迅譽為「史家之絕唱，無韻之離騷」。不僅長於敘事，善於鋪敘及渲染氣氛，把歷史事件和人物事跡故事化，故事情節曲折跌宕，製造戲劇場面，氣勢雄奇，富於變化，有濃烈的藝術感染力。

除此之外，太史公更善於描寫人物，刻劃人物心理活動，用對比、襯托手法強化人物性格，選擇歷史人物一生中，最有典型意義的事件，來突出人物的性格特徵，並善於細節描寫，以瑣事烘托出人物的性格，用符合人物身分的口語，表現人物的神情態度和性格特點。且文詞精鍊，詞彙豐富，語言精切淺白，有精粹的語言藝術特色，善用虛字，語氣傳神，並善用民

歌與諺語，此更是史家所當效。

尤者，「整輯排比，謂之史纂；參互搜討，謂之史考，皆非史學。」此意念應是執寫史書時最大之心法。但基本上，個人並不同意傅斯年先生所倡「史學便是史料學」的說法，但也並非有意輕忽史料的重要性，而是較同意許冠之先生所說的：「資料是為研究而存在，非研究為資料而存在。不是一味被資料牽著鼻子走。」一個史家最大的責任應該是如太史公所言「究天人之際，通古今之變，成一家之言。」

因此史料僅是他研究的重要對象而已，但非目的。以我國傳統言，「上窮王道，下撰人倫」、「變風氣，正人心」才是重要的原則與動機。為了完成此項任務，因此劉知幾首倡史家應具有史才、史學及史識之條件說，其後章學誠復加以史德。何炳松並解釋道：「非識無以斷其義，非學無以練其事，非才無以善其文。」

文及此，怎不感慨史家難覓！振金不才，敢效先人遺風，追前賢無畏強權、不忌人情之史家風範，赤誠建言於「寫史者」；文史工作者，期盼莫覆宋史、遼史及金史之笑話！行文至此，仰天而慨：知我者其惟春秋，罪我者其惟春秋！

## 鄉野傳奇

◎神盾

禪詩

與你相遇於詩境  
你將詩情化為情詩  
拿起手中的琵琶琴  
撥弄天地迷離  
將河邊燈火框成星系  
掀不起一絲塵囂

你建起了情懷  
境遇中流連柔沁  
讓永恆眷戀由衷孤寂  
眉間望遠  
天地間霎時煙滅一夕  
一聲手旋轉回憶

裂開髮尖擁住心扉  
緣緣滅滅想起  
飛彈輪迴綿綿於屢  
雪舞難忘天地倩影  
在天涯一處盡藏悲歡

殘缺

◎黃恩亞

還是原來的那個你 不過已離開了我  
泛黃的信封 在桌上已流逝許久  
空蕩的房間 沒有了你的問候  
相框中的微笑 早已變為虛有  
我坐在寂靜的窗口 等待天明以後  
期待看到你的面容 緊抱一個無私的溫柔  
我坐在寂靜的窗口 看著殘缺的天空  
或許人都需要痛過 才明白愛的自由

## 料羅灣上的詩

--兼悼詩人楊牧

◎辛金順

我在吉普車上看它如貓咪的眼，如銅鏡，如神話，  
如時間的奧秘--楊牧〈料羅灣的漁船〉

午後的海有詩浮盪，在灰與藍之間，時間凝固  
把遠方的船隻留在鐘擺停頓的方向

我從詩人的文字裡走過，腳印深深，陷入  
傷逝的沙岸，遙望浪翻開的一頁頁神話，關於夢和詩  
遠去的泡沫

船已躺在海的詞語中睡去  
一隻水鳥掠過，停在午後詩的臂彎，閱讀我寫下的詩句：

「沒有雲的訊息了，當風拭掉天空  
茫然於沙灘上的空闊  
無人，只有沙貝、木麻黃和鬼草針，靜謐聽取了許多  
時光悄悄走過水湄的秘密……」

永恆如此遼闊  
詩人卻不斷走過自己的詩句，然後在湛藍的貓瞳裡  
與我並坐，眼睛卻盯著遠方的船說：「靜止的果然是靜止嗎？」

午後灣海的浪聲，一陣陣的把我淹沒

大家疫起來



◎張貴春

防疫期間不分你我  
大家疫起來  
早起服用一顆不要出去丸

在家看書多運動  
晚上睡前一顆安心丸  
我不亂傳轉傳假訊息

混亂時刻更需安靜  
我關靜音靜下心  
祝福祝福再祝福



